

Signatura: EB 2012/LOT/P.3
Fecha: 8 de agosto de 2012
Distribución: Pública
Original Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

Informe del Presidente

Propuesta de donación a la República de Haití para el

Proyecto de Desarrollo del Riego en Pequeña Escala y el Acceso a los Mercados en la Región de Nippes y Goavienne (PPR-3)

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Marco Camagni
Gerente del Programa en el País
Tel.: (+39) 06 5459 2576
Correo electrónico: m.camagni@ifad.org

Envío de documentación:

Deirdre McGrenra
Jefa de la Oficina de los Órganos Rectores
Tel.: (+39) 06 5459 2374
Correo electrónico: gb_office@ifad.org

Para aprobación

Índice

Acrónimos y siglas	ii
Mapa de la zona del proyecto	iii
Resumen de la financiación	iv
Recomendación de aprobación	1
I. Contexto estratégico y justificación	1
A. Desarrollo rural y del país y situación de la pobreza	1
B. Justificación y alineación con las prioridades gubernamentales y el COSOP basado en los resultados	2
II. Descripción del proyecto	2
A. Zona del proyecto y grupo objetivo	2
B. Objetivo de desarrollo del proyecto	3
C. Componentes/efectos directos	3
III. Ejecución del proyecto	3
A. Enfoque	3
B. Marco organizativo	4
C. Planificación, seguimiento y evaluación, y aprendizaje y gestión de los conocimientos	4
D. Gestión financiera, adquisiciones y contrataciones y gobernanza	5
E. Supervisión	5
IV. Costos, financiación y beneficios del proyecto	5
A. Costos del proyecto	5
B. Financiación del proyecto	5
C. Resumen de los beneficios y análisis económico	5
D. Sostenibilidad	6
E. Determinación y mitigación del riesgo	6
V. Consideraciones institucionales	6
A. Conformidad con las políticas del FIDA	6
B. Armonización y alineación	7
C. Innovación y ampliación de escala	7
D. Actuación normativa	7
VI. Instrumentos y facultades jurídicos	7
VII. Recomendación	8
Anexo	
Accord de financement négocié (Convenio de financiación negociado)	9
Apéndice	
Cadre logique (Marco lógico)	

Acrónimos y siglas

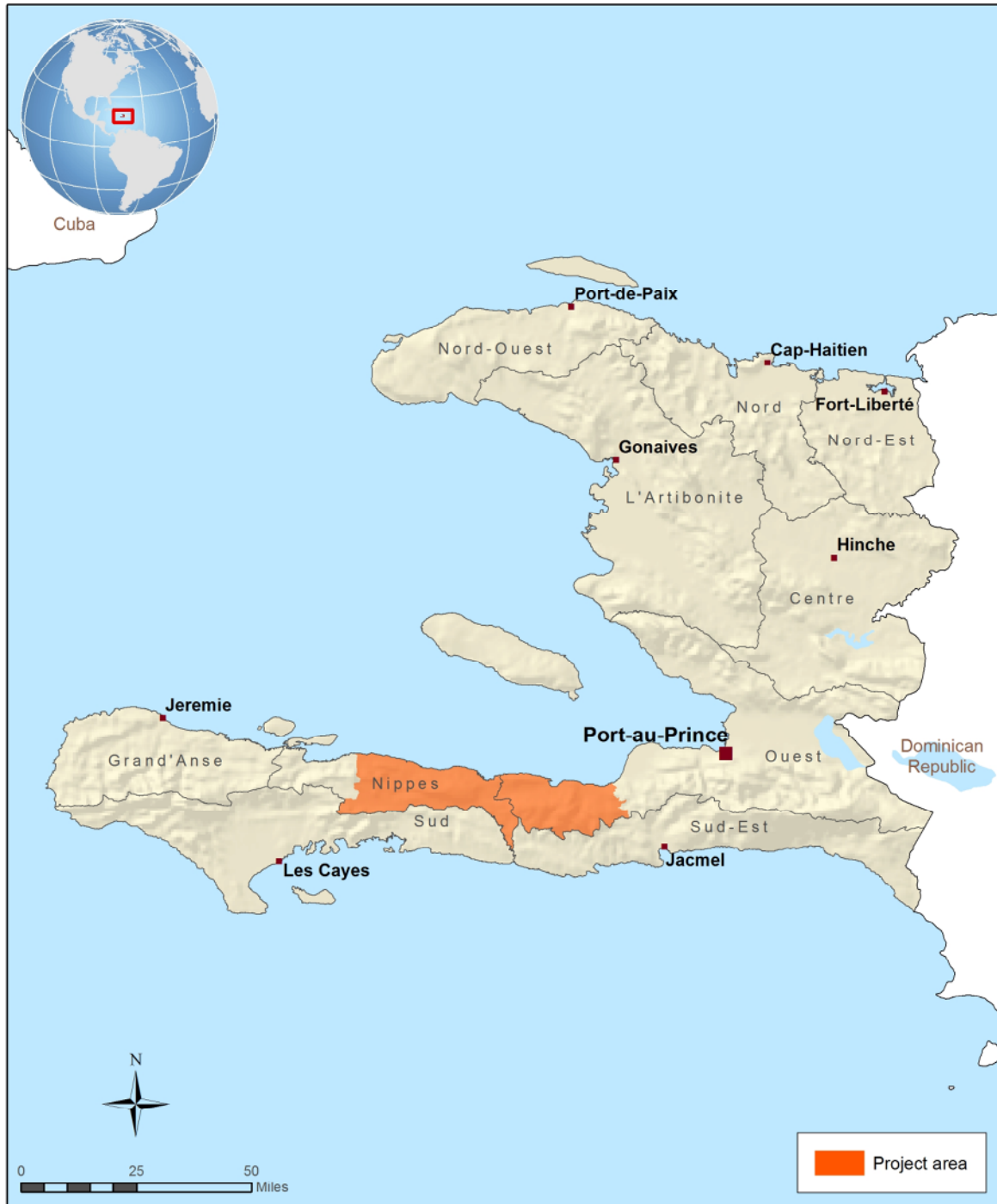
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
DIA	Dirección de Infraestructura Agrícola
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
PPR-2	Proyecto de Desarrollo del Riego en Pequeña Escala
UCP	unidad de coordinación del proyecto

Mapa de la zona del proyecto

Haiti

Small Irrigation and Market Access Development Project in the Nippes and Goavienne Region

Design report



12-06-2012



The designations employed and the presentation of the material in this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of IFAD concerning the delimitation of the frontiers or boundaries, or the authorities thereof.

IFAD Map compiled by IFAD

Fuente: FIDA

Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del FIDA respecto de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él ni acerca de las autoridades competentes.

República de Haití

Proyecto de Desarrollo del Riego en Pequeña Escala y el Acceso a los Mercados en la Región de Nippes y Goavienne (PPR-3)

Resumen de la financiación

Institución iniciadora:	FIDA
Receptor:	República de Haití
Organismo de ejecución:	Ministerio de Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Rural
Costo total del proyecto:	USD 16,55 millones
Cuantía de la donación del FIDA:	DEG 8,75 millones (equivalente a USD 13,20 millones, aproximadamente)
Contribución del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura	USD 0,35 millones
Contribución del receptor:	USD 1,98 millones
Contribución de los beneficiarios:	USD 1,02 millones
Institución evaluadora:	FIDA
Institución cooperante:	Supervisado directamente por el FIDA

Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación relativa a la propuesta de donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda a la República de Haití para el Proyecto de Desarrollo del Riego en Pequeña Escala y el Acceso a los Mercados en la Región de Nippes y Goavienne (PPR-3), que figura en el párrafo 34.

Propuesta de donación a la República de Haití para el Proyecto de Desarrollo del Riego en Pequeña Escala y el Acceso a los Mercados en la Región de Nippes y Goavienne (PPR-3)

I. Contexto estratégico y justificación

A. Desarrollo rural y del país y situación de la pobreza

1. Haití es el país más pobre de la región de América Latina y el Caribe. Ocupa el puesto 146 de un total de 177 países según el índice de desarrollo humano, y su PIB per cápita en 2007 era de USD 560. Los niveles de pobreza son más altos en las zonas rurales del país, y cerca del 90% de la población rural vive por debajo de la línea de pobreza. El aislamiento, la falta de acceso a servicios públicos básicos y factores de producción son las principales causas de vulnerabilidad, pobreza e inseguridad alimentaria en las zonas rurales.
2. La agricultura y la pesca generan el 26% del PIB y dan empleo a la mitad de la mano de obra. Sin embargo, la contribución de la agricultura al PIB ha ido disminuyendo desde los años ochenta, y en la actualidad Haití necesita importar alrededor del 60% de los alimentos que consume. La productividad agrícola se ve gravemente limitada por una serie de factores: los pequeños agricultores, por lo general, carecen de acceso a tecnología y servicios de extensión apropiados, así como a factores fundamentales de producción (en particular, el agua de riego, que es de crucial importancia dado el clima y las condiciones topográficas de Haití); las pérdidas posteriores a la cosecha son considerables y, a menudo, son consecuencia de la falta de instalaciones de almacenamiento y elaboración; la infraestructura vial (en especial los caminos de acceso) están en malas condiciones, y los pequeños agricultores y hogares rurales pobres tienen un acceso muy limitado al crédito para actividades productivas.
3. Haití es un país muy vulnerable a los desastres naturales y los efectos del cambio climático. La península del sur, que incluye la zona del proyecto que abarcará el Proyecto de Desarrollo del Riego en Pequeña Escala y el Acceso a los Mercados en la Región de Nippes y Goavienne (PPR-3), está particularmente expuesta a tormentas tropicales, huracanes, inundaciones y deslizamientos de tierras. Además, Goavienne fue la zona más devastada por el terremoto del 12 de enero de 2010. Con respecto al cambio climático, de acuerdo con la mayoría de las hipótesis, se prevé que las temperaturas aumenten, las precipitaciones disminuyan y los fenómenos climáticos extremos sean cada vez más frecuentes e intensos. Algunos de los efectos previstos son los siguientes: i) disminución de los rendimientos de los cultivos de regadío (maíz, arroz y papas), como resultado del efecto combinado de las altas temperaturas y los cambios en los regímenes de lluvias; ii) daños ocasionados a los cultivos y plantaciones por las tormentas, y pérdidas de ganado previstas; iii) destrucción parcial o total de infraestructura (caminos, sistemas de riego, etc.), y iv) aceleración de la erosión del suelo y pérdidas de fertilidad del suelo.

B. Justificación y alineación con las prioridades gubernamentales y el COSOP basado en los resultados

4. El proyecto está plenamente alineado con la estrategia de lucha contra la pobreza del Gobierno de Haití, que hace hincapié en la promoción de sistemas rentables de producción agrícola. Los componentes del proyecto y su enfoque geográfico (en la región de Nippes y Goavienne) reflejan las prioridades del Plan de Desarrollo Agrícola 2010-2015, que el Ministerio de Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Rural (en adelante, Ministerio de Agricultura) elaboró tras el terremoto de enero de 2010. El proyecto también está de conformidad con el Plan de Acción del Gobierno recientemente aprobado, que presenta cuatro esferas principales de intervención: i) fortalecimiento de las capacidades institucionales; ii) desarrollo de la infraestructura agrícola, por ejemplo la infraestructura de riego y los caminos de acceso; iii) desarrollo de las cadenas de valor, en particular un mejor acceso a insumos y servicios, el fomento de las agroindustrias y la facilitación de la comercialización, y iv) financiación de la agricultura.
5. El proyecto está en consonancia con los objetivos estratégicos del programa sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP) basado en los resultados de 2009-2012 para Haití, a saber: i) fortalecer la participación de las organizaciones de base en los procesos de desarrollo rural; ii) mejorar el acceso de los pequeños productores a los recursos hídricos y servicios de producción, y iii) mejorar el acceso de los pequeños productores a los mercados.
6. El proyecto sacará el máximo provecho de las posibles sinergias con el apoyo institucional y la creación de capacidad facilitados al Ministerio de Agricultura por otros organismos internacionales como el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Mundial. Asimismo, se aprovechará la experiencia adquirida, en particular a partir de la revisión a mitad de período del Proyecto de Desarrollo del Riego en Pequeña Escala (PPR-2), y se asegurará la sostenibilidad de las actividades anteriores financiadas por el FIDA, entre ellas el Programa de apoyo posterior al terremoto para la seguridad alimentaria y la creación de empleo en las zonas rurales afectadas de Haití y otras intervenciones de desarrollo en Nippes y Goavienne. El capital social creado a nivel comunitario y las capacidades de los proveedores de servicios y las organizaciones comunitarias serán fundamentales para asegurar que las medidas que se hayan puesto en marcha en algunas zonas se consoliden y amplíen.

II. Descripción del proyecto

A. Zona del proyecto y grupo objetivo

7. El proyecto se centrará en la región de Nippes y de Goavienne, y prestará apoyo a las organizaciones de base que trabajan en los sistemas de riego y cuencas hidrográficas y localidades vecinas. La zona del proyecto se ha determinado junto con el Ministerio de Agricultura atendiendo a criterios técnicos, agronómicos, económicos y organizativos, y teniendo en cuenta factores tales como la tenencia de la tierra y las vías de acceso.
8. El grupo objetivo del proyecto comprenderá a pequeños productores organizados, asociaciones de usuarios de agua, organizaciones de mujeres, asociaciones de jóvenes y otras organizaciones de base y grupos muy vulnerables (por ejemplo, productores con parcelas pequeñas, productores sin acceso al riego o solo con un acceso limitado a este; y mujeres y hogares encabezados por mujeres con acceso reducido a factores de producción agrícola, capacitación e información). Se prevé que el proyecto beneficie directamente a unos 28 000 hogares rurales pobres, aproximadamente 130 000 personas de las cuales el 50% serán mujeres. De esos hogares, unos 4 000 se encuentran en situación de pobreza extrema.

B. Objetivo de desarrollo del proyecto

9. El objetivo de desarrollo del proyecto es lograr una mejora sostenible en los medios de vida y los ingresos de los hogares rurales pobres, especialmente los pertenecientes a los grupos más vulnerables. Los objetivos específicos son:
- i) aumentar la sostenibilidad de la producción agrícola mediante una gestión eficiente del agua y la consolidación tanto de la agricultura de regadío colectiva como individual; ii) aumentar el valor de la producción de la agricultura de regadío y mejorar el acceso de los agricultores a los mercados y servicios financieros con el fin de elevar los ingresos de las familias más pobres, y iii) reforzar la planificación, capacidad de organización y de gestión de las organizaciones de base con el fin de facilitar su acceso a mercados y servicios financieros.

C. Componentes/efectos directos

10. El proyecto consta de los cuatro componentes siguientes: i) desarrollo del riego; ii) apoyo a actividades productivas y al acceso de los productores a mercados y servicios financieros; iii) fortalecimiento de las capacidades de las organizaciones de base, y iv) gestión y coordinación del proyecto. Los efectos directos del primer componente comprenden lo siguiente: i) los técnicos del Ministerio de Agricultura, los proveedores de servicios, los operadores y los líderes de las asociaciones de usuarios de agua habrán mejorado su capacidad en la gestión técnica y social del agua; ii) los sistemas individuales de riego utilizarán con éxito tecnología de microrriego; iii) se habrán rehabilitado/construido los sistemas de riego colectivos; iv) determinadas cuencas hidrográficas se habrán revalorizado y tratado. Los efectos directos del segundo componente comprenden lo siguiente: i) los productores habrán adoptado paquetes tecnológicos mejorados para determinados productos y habrá mejorado el acceso de los productores a los servicios de asesoramiento técnico; ii) se habrá proporcionado un mejor acceso a los mercados gracias a las nuevas dependencias de comercialización/almacenamiento y al desarrollo de caminos rurales, y iii) estará en funcionamiento una red de instituciones locales de microfinanciación. Los efectos directos del tercer componente comprenden lo siguiente: i) se habrán elaborado planes de desarrollo y gestión relacionados con los sistemas de riego y las cuencas hidrográficas conexas con una participación de mujeres del 40%; ii) se habrá perfeccionado la capacidad de los técnicos y los comités de gestión de las asociaciones de usuarios de agua (el 30% de cuyos integrantes serán mujeres), y iii) habrán mejorado las tasas de alfabetización entre los beneficiarios (de los cuales al menos el 50% serán mujeres).

III. Ejecución del proyecto

A. Enfoque

11. El enfoque de ejecución del proyecto se basa en la experiencia de actividades pasadas y en curso financiadas por el FIDA en el país y exigirá la participación activa de las asociaciones de usuarios de agua y las organizaciones de base que viven en la zonas del sistema de riego colectivo y las cuencas hidrográficas conexas para: i) elaborar planes de desarrollo y gestión de los sistemas de riego; ii) dar prioridad a los productos con mayores posibilidades comerciales en cada zona del proyecto, y iii) aplicar las metodologías de extensión empleadas en las escuelas de campo para agricultores con miras a la intensificación de la producción. Se garantizará la participación de las mujeres y la igualdad de género en todas las actividades gracias al desarrollo de las capacidades de las mujeres, la reducción de sus cargas de trabajo, el apoyo a actividades generadoras de ingresos practicadas por las mujeres, un acceso más fácil de las mujeres a servicios financieros, y el fomento de la capacitación en temas de especial interés para las mujeres, entre ellos la salud, la nutrición, la planificación familiar y la prevención de la violencia sexual. Se prestará especial atención a la vulnerabilidad ambiental de Haití a los fenómenos extremos y los cambios climáticos. A tal fin se adoptarán medidas que

permitan invertir la degradación de los recursos naturales, y se establecerán modelos de cuencas hidrográficas para demostrar la aplicabilidad, viabilidad y beneficios de la protección de los suelos de secano en los sistemas de riego de tierras bajas.

12. El proyecto tendrá una duración de cinco años. La puesta en marcha será rápida, ya que i) se mantendrá la unidad de coordinación del proyecto (UCP) que se utilizó en el PPR-2; ii) el Ministerio de Agricultura ya ha ratificado la estructura institucional, incluida la cooperación técnica del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), y iii) ya se ha preparado un proyecto de acuerdo subsidiario. Por otra parte, se están llevando a cabo con recursos del PPR-2 algunas actividades previas a la ejecución.

B. Marco organizativo

13. El Ministerio de Agricultura será el organismo principal del proyecto (un papel que ya cumple en el PPR-2 en curso) y, como tal, se encargará de la ejecución general del proyecto. La coordinación y gestión del proyecto estará a cargo de la actual UCP del PPR-2, con sede en Port-au-Prince, que pasará a ser la unidad encargada de gestionar todas las operaciones financiadas por el FIDA, en colaboración con el Ministerio de Agricultura.
14. Los sistemas de riego y las obras de rehabilitación y construcción estarán bajo la responsabilidad directa de la Dirección de Infraestructura Agrícola (DIA). El proyecto también prestará apoyo a la DIA con recursos financieros y logísticos suficientes, como se ha hecho en el caso de otros proyectos financiados por donantes que ha ejecutado la DIA (por ejemplo, los financiados por la Agencia Francesa de Desarrollo).
15. Como excepción a la sección 7.05 de las Condiciones Generales, el IICA ha sido seleccionado como operador principal para la ejecución sobre el terreno de algunas actividades del proyecto. La colaboración con el IICA ha dado buenos resultados en el programa posterior al terremoto en la misma región. En el ámbito del proyecto se financiará una unidad de apoyo técnico dentro del IICA, cuya sede estará sobre el terreno. En el acuerdo subsidiario entre las dos partes se incluirá una descripción detallada de la cooperación técnica entre el Ministerio de Agricultura y el IICA, que en estos momentos se está ultimando. Como excepción a la sección 7.05 de las Condiciones Generales, la adquisición de bienes y la contratación de obras y servicios financiados con cargo a los fondos de la donación podrá llevarse a cabo de conformidad con la reglamentación del IICA en esta materia, siempre que sean compatibles con las directrices del FIDA para la adquisición y contratación.

C. Planificación, seguimiento y evaluación, y aprendizaje y gestión de los conocimientos

16. La UCP formulará los planes operativos anuales teniendo en cuenta los requisitos comunitarios tal como se definen en los planes de desarrollo de los sistemas de riego y los programas de trabajo de los asociados del proyecto. Con el sistema de seguimiento y evaluación (SyE) del proyecto se supervisará la eficacia de las actividades realizadas en el marco del proyecto y se evaluará periódicamente la probabilidad de que el proyecto cumpla los productos y resultados previstos. El IICA y la DIA consolidarán los datos recogidos sobre el terreno por los beneficiarios y los proveedores de servicios. A continuación, la unidad de SyE elaborará esta información dentro de la UCP a fines de gestión del proyecto y presentación de informes financieros y a los donantes.
17. Gracias a una estrategia distintiva de gestión de los conocimientos, en dos etapas, concebida para utilizarse en el proyecto y el PPR-2, el Ministerio de Agricultura estará en situación de: i) extraer enseñanzas de las experiencias de los dos proyectos, y ii) aprovechar estas experiencias y otra información recopilada, e intercambiar conocimientos con el FIDA y otras instituciones y proyectos, según

corresponda. El oficial de SyE participará en esta estrategia y también será necesario crear una base de datos común de los documentos preparados por los dos proyectos y elaborar un plan conjunto de comunicación y gestión de los conocimientos. Entre las actividades habrá talleres periódicos durante los cuales se seleccionarán determinados temas de estudio.

D. Gestión financiera, adquisiciones y contrataciones y gobernanza

18. La UCP se encargará de la gestión financiera del proyecto y utilizará el sistema de gestión financiera y contable que ya está disponible para el PPR-2. En un banco que sea aceptable para el FIDA se abrirá una cuenta designada en dólares de los Estados Unidos, en la que el FIDA depositará los recursos del préstamo. Asimismo, se abrirá una cuenta del proyecto en moneda local en un banco aceptable para el FIDA.
19. Se prevé que la buena gobernanza constituya la regla, conforme a la experiencia positiva acumulada con el PPR-2, y se espera contar con el apoyo estrecho de la Oficina del FIDA en Haití. Por otra parte, las medidas siguientes tienen por objeto garantizar el cumplimiento de los requisitos básicos para la gestión satisfactoria de los fondos del FIDA: i) adquisición de bienes y contratación de obras civiles y servicios de consultoría de acuerdo o de conformidad con las Directrices del FIDA para la adquisición de bienes y la contratación de obras y servicios; ii) examen anual de la actuación profesional del personal del proyecto; iii) procedimientos contables y de gestión racionales, y iv) auditoría anual de las cuentas de los proyectos e informes de auditoría realizados por un auditor independiente cualificado, contratado mediante licitación pública nacional.

E. Supervisión

20. El proyecto será supervisado directamente por el FIDA, con el respaldo logístico y técnico de la oficina en el país.

IV. Costos, financiación y beneficios del proyecto

A. Costos del proyecto

21. Se ha estimado que el costo total del proyecto será de USD 16,6 millones durante un período de cinco años. El costo básico asciende a USD 15 millones (el 90% del costo total), mientras que los imprevistos de orden físico y por alza de precios se cifran en USD 1,6 millones (el 10%). De los costos totales del proyecto, USD 9,0 millones (el 55%) se destinarán al desarrollo del riego; USD 4,3 millones (26%) a apoyar actividades productivas y el acceso de los productores a mercados y servicios financieros; USD 1,3 millones (8%) al fortalecimiento de las capacidades de las organizaciones de base, y USD 1,9 millones (11%) a la gestión y coordinación del proyecto.

B. Financiación del proyecto

22. El proyecto se financiará mediante las siguientes modalidades: una donación del FIDA de USD 13,20 millones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda; fondos de contrapartida del Gobierno por el monto de USD 1,98 millones (impuestos y derechos de importación); la contribución en especie del IICA por el equivalente de USD 0,35 millones, y la contribución de los beneficiarios (en su mayoría en especie) por el monto de USD 1,02 millones.

C. Resumen de los beneficios y análisis económico

23. Los principales beneficios generados por el proyecto serán un aumento de los ingresos y el empleo entre los hogares del grupo objetivo como consecuencia del desarrollo del riego, la intensificación de la producción agrícola, la mejora de la comercialización y el acceso a financiación. Los beneficios cuantificables son los

relacionados con el aumento de la productividad y la producción y las actividades generadoras de ingresos en la zona del proyecto, y un mejor acceso a los mercados gracias a la mejora de los caminos rurales.

D. Sostenibilidad

24. La probabilidad de que los beneficios del proyecto sean sostenibles aumentará gracias a los elementos siguientes: i) el fortalecimiento de las capacidades del Ministerio de Agricultura y los proveedores de servicios; ii) el fortalecimiento de las capacidades organizativas y de gestión de las organizaciones de base, en particular las asociaciones de usuarios de agua en vista de la transferencia de la gestión de los sistemas de riego a estas asociaciones; iii) un mejor acceso a mercados y financiación; iv) medidas de adaptación al cambio climático, que van desde la protección de las infraestructuras y la capacitación a la sensibilización de los beneficiarios sobre la necesidad de proteger las inversiones financiadas habida cuenta de la magnitud y la importancia del cambio climático en Haití y el efecto previsto en las actividades agrícolas.

E. Determinación y mitigación del riesgo

25. Los riesgos de desastres políticos y naturales tienden a ser altos en Haití. Tras la elección del presidente Michel Martelly, en abril de 2011, ya ha habido dos gobiernos: el primero desde octubre de 2011 a febrero de 2012; el segundo se formó en mayo de 2012. Sin embargo, a pesar de estos cambios en el gobierno, las prioridades en relación con el sector agrícola siguen siendo las mismas. La función relativa al diálogo sobre políticas del grupo de trabajo encargado del sector de la agricultura, en el que el FIDA participa activamente, es decisiva para asegurar la continuidad y la coherencia entre un gobierno y otro. Se ha previsto que aumenten la intensidad y la frecuencia de los desastres naturales debido al cambio climático. Ante esto es preciso adoptar medidas de mitigación y brindar respuestas técnicas y sociales en el ámbito del proyecto por lo que se refiere a los siguientes aspectos: i) diseño de infraestructura adaptada a las condiciones climáticas, obras de estabilización de la ribera del río, mantenimiento periódico de las obras de infraestructura y protección de las cuencas hidrográficas, y ii) capacitación de los usuarios de agua y el fortalecimiento de las asociaciones de usuarios de agua para que participen de manera responsable en todas las fases de intervención del proyecto, desde el diseño hasta el mantenimiento de la infraestructura. Por último, por lo que respecta a la estructura institucional del proyecto, es innovador que el Ministerio de Agricultura haya delegado parte de la responsabilidad de la ejecución en un asociado externo (IICA) y, si bien esto podría resultar muy eficaz, presenta riesgos y exige que el FIDA haga un seguimiento de cerca de la situación.

V. Consideraciones institucionales

A. Conformidad con las políticas del FIDA

26. El proyecto es coherente con el Marco Estratégico del FIDA (2011-2015) y con estrategias y políticas del FIDA específicas, en particular la Política del FIDA sobre la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer y la Política del FIDA de gestión de recursos naturales y medio ambiente. El enfoque de género del proyecto se basa en la política de género y en las enseñanzas extraídas de las intervenciones financiadas por el FIDA en el país. De conformidad con los procedimientos del FIDA para la evaluación ambiental, se ha asignado al programa la categoría B. En vista de la importancia y la magnitud del cambio climático en Haití, y el impacto previsto en las actividades agrícolas, con el proyecto se introducirán medidas necesarias para proteger mejor al grupo objetivo y las inversiones financiadas, lo que garantizará que las actividades del proyecto sean resistente al clima. Estas medidas se introducirán de manera transversal en el diseño del proyecto, mediante la planificación de actividades en los tres componentes técnicos.

B. Armonización y alineación

27. Los objetivos del proyecto están en plena consonancia con la estrategia nacional de reducción de la pobreza aprobada en 2008; el Plan de inversión agrícola preparado por el Ministerio de Agricultura tras el terremoto de enero de 2010, y el Programa nacional de lucha contra el hambre y la malnutrición que el Presidente ha dado a conocer recientemente y en el que se hace hincapié en la intensificación de la agricultura.
28. Por conducto de su oficina en el país, el FIDA desempeña un papel activo y mantiene un estrecho diálogo con el Gobierno y otros donantes, en particular los que participan en el grupo de trabajo del sector agrícola. Entre las principales medidas de coordinación y armonización cabe destacar las siguientes: i) la colaboración con el BID para la construcción de instalaciones comunes para los proyectos financiados por el FIDA y el BID que ejecuta el Ministerio de Agricultura; ii) la participación en la iniciativa del BID/Banco Mundial para el establecimiento de una dependencia única de adquisición y contratación dentro del Ministerio, y iii) el apoyo conjunto con el BID y la Agencia Francesa de Desarrollo para fortalecer las capacidades del Ministerio, en particular, sus políticas y estrategias relativas al subsector de riego.

C. Innovación y ampliación de escala

29. Gracias a este proyecto se ampliará el alcance de aplicación de un arreglo que ha demostrado ser muy eficaz en el programa posterior al terremoto financiado por el FIDA en la misma región. También es un ejemplo de los esfuerzos del Fondo por tratar constantemente de encontrar modalidades de ejecución innovadoras y eficaces y acto seguido aplicarlas, especialmente en países con dificultades de desarrollo complejas como es el caso de Haití. El proyecto también incluye una serie de enfoques innovadores en el contexto del país, tales como el microrriego por goteo, el ensayo y la difusión de nuevas tecnologías, la transferencia de la gestión de los sistemas de riego a las asociaciones de usuarios de agua, y la introducción de la metodología de extensión empleada en las escuelas de campo para agricultores.

D. Actuación normativa

30. El proyecto fortalecerá la función institucional del Ministerio de Agricultura, tanto en la formulación de políticas (central) como a nivel operativo (sobre el terreno). La actual política nacional de riego se basa en una intervención anterior financiada por el FIDA en la década de 1990 (el Proyecto de Rehabilitación de Pequeños Sistemas de Riego, PPR-1). Además, se centrará la atención en el empoderamiento de las asociaciones de usuarios del agua y otras organizaciones de base para que gestionen directamente los sistemas de riego y las intervenciones de desarrollo.

VI. Instrumentos y facultades jurídicos

31. Un convenio de financiación entre la República de Haití y el FIDA constituye el instrumento jurídico para la concesión de la financiación propuesta al receptor. Se adjunta como anexo copia del convenio de financiación negociado.
32. La República de Haití está facultada por su legislación para recibir financiación del FIDA.
33. Me consta que la financiación propuesta se ajusta a lo dispuesto en el Convenio Constitutivo del FIDA y las Políticas y Criterios en materia de Préstamos.

VII. Recomendación

34. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la financiación propuesta de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo conceda una donación a la República de Haití con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, por una cuantía equivalente a ocho millones setecientos cincuenta mil derechos especiales de giro (DEG 8 750 000), conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados en este informe.

Kanayo F. Nwanze
Presidente

Accord de financement négocié:

"Projet de développement de la petite irrigation et de l'accès aux marchés dans les Nippes et la région goâvienne (PPI-3)"

(Négociations conclues le 3 août 2012)

Numéro du don:

Nom du projet: Projet de développement de la petite irrigation et de l'accès aux marchés dans les Nippes et la région goâvienne ("le Projet")

Le Fonds international de développement agricole ("le Fonds" ou "le FIDA")

et

La République d'Haïti ("le Bénéficiaire")

(désigné individuellement par "la Partie" et collectivement par "les Parties")

conviennent par les présentes de ce qui suit:

ATTENDU que le Bénéficiaire a sollicité du Fonds le financement du Projet décrit à l'Annexe 1 du présent Accord;

ATTENDU que le Fonds prendra en charge l'administration du don et la supervision des activités du Projet financées par le Fonds;

ATTENDU qu'il résulte, notamment, de ce qui précède que le Fonds a accepté d'accorder un don au Bénéficiaire conformément aux modalités et conditions établies dans le présent Accord;

ATTENDU que le Bénéficiaire apportera une contribution au financement du Projet;

EN FOI DE QUOI, les Parties conviennent par les présentes de ce qui suit:

Section A

1. Le présent Accord comprend l'ensemble des documents suivants: le présent document, la description du Projet et les dispositions relatives à l'exécution (Annexe 1), le tableau d'affectation des fonds (Annexe 2) et les clauses particulières (Annexe 3).

2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009 et leurs éventuelles modifications postérieures ("les Conditions générales") sont annexées au présent document, et l'ensemble des dispositions qu'elles contiennent s'appliquent au présent Accord. Aux fins du présent Accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.

3. Le Fonds accorde au Bénéficiaire un don ("le financement"), que le Bénéficiaire utilise aux fins de l'exécution du Projet, conformément aux modalités et conditions énoncées dans le présent Accord.

Section B

1. Le montant du don est de huit millions sept cent cinquante mille droits de tirage spéciaux (8 750 000 DTS).
2. L'exercice financier débute le 1^{er} octobre et se termine le 30 septembre.
3. Un compte désigné sera ouvert au nom du Projet par le Bénéficiaire auprès d'une banque acceptable par le Fonds pour recevoir les fonds du don à Port-au-Prince, selon des modalités et des conditions jugées satisfaisantes par le FIDA. Le compte désigné sera libellé en USD pour les opérations relatives au Projet. Le compte désigné sera mobilisé par la signature de personnes autorisées, dont les spécimens de signature seront communiqués préalablement au FIDA.
4. Le montant autorisé du compte désigné s'élève à un million cinq cents mille dollars des États-Unis (1 500 000 USD). Les retraits du compte de don seront effectués par le Fonds sur demande du Bénéficiaire en son nom et déposés sur le compte désigné. Le Fonds reconstitue périodiquement le compte désigné sur demande du Bénéficiaire et selon les PTBA.
5. L'Unité de coordination du Projet (UCP) ouvrira un compte de projet en monnaie locale (Gourdes: HTG) qui recevra des approvisionnements du compte désigné, dans une banque, acceptable par le FIDA. Le compte de projet sera mobilisé par la signature conjointe du Coordonnateur du Projet et du Responsable Administratif et Financier (RAF) de l'UCP ou par la signature de l'un d'entre eux et du Directeur Général du MARNDR.
6. La contribution du Bénéficiaire au financement du Projet est évaluée à la somme d'environ deux millions USD (2 000 000 USD) pour toute la durée du Projet. Ce montant représente exclusivement des droits douanes, impôts et taxes grevant l'ensemble des coûts qui seront pris en charge par le Bénéficiaire au moyen d'exonérations des droits et taxes sur les importations, la location des locaux du Projet et la prise en charge des salaires des agents de l'État recrutés et mis à la disposition du Projet. Le montant de ces taxes et la liste des biens y afférent sera prévu dans le PTBA relatif à l'année du Projet considérée. Le Projet sera inscrit au budget de l'État.
7. L'audit des comptes suivra les normes de vérification agréées par le Fonds et les Directives du Fonds relatives à l'audit des projets (à l'usage des Emprunteurs) conformément à la Section 9.03 des Conditions générales.

Section C

1. L'Agent principal du projet est le Ministère de l'agriculture, des ressources naturelles et du développement rural (MARNDR).
2. Une Institution d'Assistance Technique (IAT), en tant qu'Opérateur partenaire principal, contribuera par l'apport d'assistance technique national et international et l'appui administratif aux conditions et modalités précisées dans un accord signé entre l'IAT et le Bénéficiaire prévu au paragraphe 9.1, Section II de l'Annexe 1.
3. La date d'achèvement du Projet est fixée au cinquième (5) anniversaire de la date d'entrée en vigueur du présent Accord ou toute autre date fixée par le FIDA de concert avec le Bénéficiaire. La date de clôture intervient 6 mois après la date d'achèvement.

Section D

1. Les éléments suivants constituent des conditions préalables au premier retrait des fonds du don:

- a) L'Accord prévu à la Section II, paragraphe 9 de l'Annexe 1 entre l'IAT et le MARNDR a été approuvé par le Fonds et signé;
- b) Le premier PTBA incluant un plan de passation des marchés et les engagements de la contrepartie du Bénéficiaire pour 18 mois a été approuvé par l'Agent principal du projet et le Fonds;
- c) Le compte désigné et le compte de projet ont été ouverts conformément aux Sections B.3 et B.5 du présent Accord;
- d) Le logiciel de gestion financière et comptable de la UCP a été mis en place et est opérationnel;
- e) Une ébauche du manuel d'opération du projet et du manuel de procédures administratives financières et comptable du projet (« les Manuels du projet ») révisée a été soumise au FIDA.

2. Les éléments suivants constituent des conditions préalables au deuxième retrait des fonds du don:

- a) Les manuels du projet révisés ont été approuvés par l'Agent principal du Projet et le Fonds.

3. Toutes les communications ayant trait au présent Accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l'adresse figurent ci-dessous:

Pour le FIDA:

Chargé de programme de la République
d'Haïti
Fonds international de développement
agricole
Via Paolo di Dono, 44
00142 Rome, Italie

Pour le Bénéficiaire:

Son Excellence
Madame Marie Carmelle Jean-Marie
Ministre de l'Economie et des Finances
de la République d'Haïti
Ministère de l'Economie et des Finances
Port-au-Prince, République d'Haïti

Copie à:

Directeur de Cabinet
Ministère de l'Economie et des Finances
de la République d'Haïti
Port-au-Prince, République d'Haïti

Ministre de l'Agriculture, des Ressources
Naturelles et du Développement Rural
de la République d'Haïti
Ministère de l'Agriculture, des Ressources
Naturelles et du Développement Rural
Port-au-Prince, République d'Haïti

Directeur de Cabinet
Ministère de l'Agriculture, des Ressources
Naturelles et du Développement Rural
de la République d'Haïti
Port-au-Prince, République d'Haïti

Le présent Accord, en date du DATE, a été établi en langue française en six (6) exemplaires originaux, trois (3) pour le Fonds et trois (3) pour le Bénéficiaire.

Signé par: (Kanayo F. Nwanze)
Pour le Fonds
Kanayo F. Nwanze
Président

Signé par: (Marie Carmelle Jean-Marie)
Pour le Bénéficiaire
Son Excellence
Madame Marie Carmelle Jean-Marie
Ministre de l'Economie et des Finances
de la République d'Haïti

Annexe 1

Description du Projet et Dispositions relatives à l'exécution

I-Description du Projet

1. *Zone du Projet.* Les activités à mener dans le cadre du Projet seront concentrées dans le département des Nippes et la région goâvienne, en intervenant sur des ensembles de périmètres irrigués/bassins versants et localités respectives regroupés par communes, lesquelles seront sélectionnées en accord avec le Fonds.
2. *Population cible.* Les bénéficiaires du Projet sont les petits producteurs et petites productrices, les associations d'irrigants, les organisations de femmes, les organisations de base, les associations de jeunes et les groupes les plus vulnérables, situés dans les zones du projet.
2. *Finalité.* Le but du Projet est de contribuer à la réduction de la pauvreté rurale dans le département des Nippes et la région goâvienne.
3. *Objectifs.* L'objectif du Projet est l'accroissement et la sécurisation durables des revenus et conditions de vie des ménages ruraux pauvres, en particulier ceux des groupes les plus vulnérables. Les objectifs spécifiques du Projet sont les suivants: i) l'accroissement durable de la base productive par l'optimisation de la gestion de l'eau et la consolidation de l'agriculture irriguée, au moyen d'installations collectives ou individuelles; ii) l'amélioration de la production agricole et des activités génératrices de revenus grâce à la valorisation des sites aménagés, la réalisation des microprojets pour les plus vulnérables et de l'accès des producteurs aux marchés et à des services financiers adaptés; iii) le renforcement des capacités de planification et de structuration des communautés, en incluant les groupes plus vulnérables.
4. *Composantes.* Le Projet comprend les composantes suivantes:

Composante 1- Développement de l'irrigation

Cette composante sera réalisée à travers les quatre (4) sous-composantes suivantes:

Sous-composante 1.1. Renforcement institutionnel et Appui aux Associations d'irrigants

(a) Volet Renforcement institutionnel: (i) Appui à la Direction des infrastructures agricoles (DIA) du MARNDR par la réalisation d'études, le renforcement de la capacité de maîtrise d'ouvrage (affectation d'un contractuel assistant le directeur) et l'appui à l'équipement et au fonctionnement; (ii) Appui aux services déconcentrés du MARNDR (Direction départementale de l'agriculture-DDA, Bureau agricole communal-BAC) et aux opérateurs prestataires de service à travers la formation et la concertation des prestataires publics et privés de services.

(b) Volet Appui aux Associations d'irrigants en matière de sécurisation foncière et de gestion de l'eau et des périmètres irrigués: (i) Appui à la sécurité foncière par l'établissement d'un plan parcellaire et l'émission d'attestations du titre d'occupation de la parcelle; (ii) Appui aux Associations d'irrigants, sélectionnées selon les critères établis dans les Manuels du Projet, et renforcement des capacités de gestion, notamment en matière d'opération et de maintenance des périmètres irrigués et de collecte et utilisation des redevances.

Sous-composante 1.2. Validation et diffusion de technologies d'irrigation innovantes

(a) Appui à l'organisation d'un réseau local de fabrication, de vente et de réparation du matériel; (b) Formation et appui technique à des artisans-revendeurs de kits de micro-irrigation; (c) Mise en place de parcelles de démonstrations, impliquant les artisans-revendeurs; et (d) Réalisation d'événements d'information/formation des utilisateurs potentiels.

Sous-composante 1.3. Construction et réhabilitation de systèmes d'irrigation collectifs

Au terme de cette sous-composante, le Projet appuiera la mise en valeur des ressources en eau de surface sur certains périmètres irrigués collectifs grâce à des interventions sur les ensembles de périmètres faisant l'objet du Projet.

Sous-composante 1.4. Gestion des ressources naturelles et Adaptation au changement climatique

A travers le Fonds de remédiation environnementale le Projet financera: (a) actions de sensibilisation et concertation entre exploitants des différents étages du bassin, (b) mise en place de mesures de protection physique et biologique, (c) mise en place de mesures d'atténuation des impacts négatifs éventuels de l'irrigation; (d) financement d'activités de gestion des ressources naturelles. En outre le Projet apportera une contribution au fonds d'urgence pour les infrastructures mis en place par le PPI-2.

Composante 2- Appui aux activités productives et à l'accès des producteurs aux marchés et à des services financiers

Cette composante sera réalisée à travers les quatre (4) sous-composantes suivantes:

Sous-composante 2.1. Appui à l'intensification agricole

Les activités de cette sous-composante s'articulent autour de trois volets:

(a) Appui-conseil des producteurs à travers les champs école paysan, visites d'échange et conseils sur la parcelle; (b) appui à la conception, mise en œuvre et gestion de boutiques d'intrants; et (c) mise en valeur des bassins versants proches de périmètres.

Sous-composante 2.2. Appui à la commercialisation

Le projet financera: (a) Suivi et recherche des marchés; (b) Création de comptoir de produits et participation à des foires et autres opérations de promotion commerciale; (c) Formation/appui-conseil aux organisations paysannes de base; (d) Diffusion des informations commerciales pertinentes auprès des producteurs et commerçantes dans les zones d'intervention du projet; (e) Amélioration d'infrastructures rurales (pistes rurales, chemins muletiers, marchés locaux).

Sous-composante 2.3. Développement de la microfinance

Au terme de cette sous-composante, le Projet financera les activités suivantes: (a) Réalisation des études d'implantation des caisses rurales d'épargne et de prêts (CREP) par des opérateurs prestataires de service spécialisés; (b) Appui financier pour la création des CREP (construction des locaux, achat des équipements et consommables nécessaires (coffres, mobiliers, imprimés et fournitures pour la première année de fonctionnement des groupes de caution solidaire et CREP); (c) Capital initial destiné au financement des groupes de caution solidaire puis à la dotation des fonds propres des CREP et lignes de crédit pour les CREP; (d) Appui des opérateurs prestataires de service spécialisés pour l'animation, la formation, le contrôle externe et l'audit des groupes de caution solidaire et CREP, des opérateurs

de mise en œuvre au niveau local et d'un opérateur d'expertise nationale qui supervise et coordonne les activités de microcrédit.

Sous-composante 2.4. Microprojets

Cette sous-composante a pour but d'appuyer sur le plan technique et économique les groupes cibles au moyen de microprojets (MP) identifiés et sélectionnés par les bénéficiaires eux-mêmes et répondant aux critères d'éligibilité du Projet définis aux Manuels du Projet.

Composante 3- Renforcement des capacités

Cette composante sera réalisée à travers les trois (3) sous-composantes suivantes:

Sous-composante 3.1. Planification et mise en œuvre des Plans de développement et de gestion des périmètres et de leur environnement

Les activités de cette sous-composante s'articulent autour de trois volets: (a) Formation à la planification participative et d'autodiagnostic de vulnérabilité des plans de développement et de gestion de périmètres; (b) Information, communication et sensibilisation au genre;(c) Auto-évaluation participative des plans de développement et de gestion de périmètres.

Sous-composante 3.2. Renforcement des capacités des organisations de base et du personnel d'appui

(a) Formation des associations d'irrigants et organisations de base en développement organisationnel et gestion;(b) formation ciblées aux groupes vulnérables ainsi qu'aux agents de l'administration et aux opérateurs prestataires de service.

Sous-composante 3.3. Alphabétisation fonctionnelle

Au terme de cette sous-composante, le Projet va mener des activités d'alphabétisation fonctionnelle de 1^{er} et 2^{eme} niveau ainsi que de formation et recyclage d'alphabétiseurs.

Composante 4- Coordination et gestion du Projet

L'UCP établie sous le PPI-2 sera modifiée et deviendra l'UCP du Projet qui assurera la coordination et gestion du Projet. L'UCP sera située au MARNDR, à Port-au-Prince et la mise en œuvre des activités se fera sous la responsabilité technique et opérationnelle de la DIA et des DDA/BAC de la zone du Projet en partenariat avec l'IAT.

II. Dispositions relative l'exécution

5. Agent principal du projet

5.1. *Désignation.* Le Ministère de l'agriculture, des ressources naturelles et du développement rural (MARNDR), en qualité d'Agent principal du Projet, assume l'entière responsabilité de l'exécution du Projet.

5.2. *Responsabilité.* L'Agent principal du Projet veillera à ce que les interventions du Projet s'inscrivent dans le cadre des objectifs précisés ci-haut et des orientations retenues pour sa mise en œuvre.

6. Comité de pilotage (CP)

6.1 *Établissement et composition.* Un CP sera créé par une décision du MARNDR laquelle prévoira la composition et les responsabilités du CP. Le CP sera présidé par le MARNDR ou son représentant mandaté et composé du Directeur Général, des représentants des directions techniques impliquées, notamment la DIA et l'Unité d'études et planification/Direction de suivi-évaluation (UEP/DES) du MARNDR et des Direction départementale de l'agriculture de la zone du Projet, des représentants des autres ministères et des institutions publiques concernés par le Projet, des représentants des bénéficiaires, un représentant de l'IICA en tant que Opérateur partenaire principal du Projet. L'UCP assurera le secrétariat du Comité.

6.2 *Responsabilités.* Le CP se réunira au moins deux fois l'an ou au besoin, en session ordinaire, dans la mesure du possible dans la zone du projet. Il sera chargé de:

- a) L'examen des rapports d'activités et des états financiers du Projet;
- b) L'examen des programmes de travail et budget annuel (« PTBA ») avant leur transmission au FIDA;
- c) Veiller à la coordination et à la complémentarité des interventions des différents ministères sectoriels et des différents projets œuvrant dans les mêmes domaines ou zones d'intervention;
- d) Suivre la mise en œuvre des recommandations des missions de supervision et celles de suivi de conformité avec les politiques nationales.

7. Comité locaux (CL)

7.1 *Établissement et composition.* Des CL au niveau du département des Nippes et la région goâvienne, seront constitués par décision du MARNDR laquelle prévoira la composition et les responsabilités des CL. Ils seront placés sous la présidence d'un représentant local du MARNDR et généralement composés de représentants des organisations de base bénéficiaires (Associations d'irrigants, groupes de planteurs des bassins versants surplombant les infrastructures hydroagricoles, groupes de femmes), de représentants des autorités locales et de représentants des partenaires de mise en œuvre du Projet.

7.2 *Responsabilités.* Les CL seront chargés de promouvoir un processus de dialogue et de concertation entre les communautés locales et les autres membres. Il auront pour responsabilité de:

- a) faire des propositions pour les PTBA du Projet, à partir d'un travail de réflexion et de priorisation effectué au niveau des communautés locales;
- (b) informer toutes les parties prenante sur l'exécution du Projet, en discutant et diffusant les rapports d'activités, les enquêtes et les évaluations produits par le Projet et le rapports de supervision du FIDA;
- (c) suivre les recommandations des missions de supervision des activités.

8. Unité de coordination du Projet (UCP)

8.1 *Établissement.* L'UCP établie sous le PPI-2 sera modifiée et deviendra l'UCP du Projet. L'UCP sera logée au MARNDR, à Port-au-Prince.

8.2 *Composition.* L'UCP conservera la même composition établie sous le PPI-2.

8.3 *Responsabilités.* L'UCP aura pour responsabilités: (i) la coordination des composantes et activités du Projet, en veillant à l'intégration des directions et services du Ministère; (ii) l'exécution des volets/activités du renforcement institutionnel du Ministère/DIA, DDA/BAC, de la sécurisation foncière à travers l'Institut national de la réforme agraire (INARA), du Fonds d'urgence pour les infrastructures, de la microfinance à travers le Fonds d'assistance économique et social (FAES), de l'alphabétisation fonctionnelle à

travers le Secrétariat d'Etat à l'alphabétisation (SEA); (iii) la consolidation des PTBA de la zone du Projet et du niveau central et la gestion administrative-financière de toutes les activités du Projet, y compris celles déléguées à la DIA (Réhabilitation et construction de systèmes d'irrigation collectifs) et à l'IAT et (iv) le suivi-évaluation global du Projet et l'administration des indicateurs SYGRI.

8.4 *Evaluation de rendement.* Les cadres de l'UCP seront soumis à une évaluation annuelle de rendement par le Coordinateur de l'UCP. Tous les contrats seront à durée déterminée, d'un an renouvelable sur la base d'une évaluation annuelle de rendement satisfaisante. L'Agent principal du Projet sera responsable de l'évaluation annuelle de rendement du Coordinateur de l'UCP.

MISE EN ŒUVRE DES ACTIVITÉS

9. Accord de Partenariat Principal IAT

9.1 L'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA) a travaillé à la formulation de ce Projet. Compte tenu de la collaboration existant entre l'IICA et le MARNDR, elle a été identifiée comme Institution d'Assistance Technique à l'UCP pour l'exécution du Projet. Un Accord de Partenariat Principal sera conclu entre le MARNDR et l'IICA pour l'exécution du Projet où seront précisés les modalités de cette coopération, entre autres les résultats escomptés et les indicateurs de performance à utiliser pour le suivi et l'évaluation de mi-parcours. L'Accord prévoira notamment que:

- (i) L'IICA sera responsable de la coordination technique et de la gestion administrative et financière des activités suivantes: (a) activités de renforcement des capacités des Associations d'irrigants (sous-composante 1.1), validation et diffusion de technologies d'irrigation (sous-composante 1.2), gestion des ressources naturelles et adaptation au changement climatique (sous-composante 1.4) à exception du Fonds d'urgence; (b) appui à l'intensification agricole (sous-composante 2.1), à la commercialisation (sous-composante 2.2) et aux microprojets (sous-composante 2.4); (c) planification et mise en œuvre des Plans de développement et gestion des périmètres (sous-composante 3.1), renforcement des capacités des organisations de base et du personnel d'appui (sous-composante 3.2). En outre il sera prévu que pour les activités dont il aura la responsabilité, l'IICA pourra appliquer sa réglementation en matière de passation de marchés, dans la mesure où celle-ci est compatible avec les directives du FIDA;
- (ii) L'IICA mettra en place une Unité d'appui technique (UNATEC) qui travaillera en équipe avec les agents des DDA/BAC locaux et apportera l'appui de son bureau à Port-au-Prince et mobilisera l'assistance technique nécessaire au Projet à travers son réseau inter-américain d'experts. L'UNATEC sera composée d'un coordinateur, d'un responsable de planification, suivi-évaluation et d'un responsable de passation de marché, qui seront recrutés de manière compétitive. Leur nomination ou leur remplacement nécessitera l'avis de l'Agent principal. Tous les contrats seront à durée déterminée, d'un an renouvelable sur la base d'une évaluation annuelle de rendement satisfaisante;
- (iii) L'IICA fournira trimestriellement un résumé des états financiers de même que les pièces de dépenses à l'UCP. Les demandes de renflouement de l'IICA seront adressées à l'UCP qui après analyse et validation pourra en faire des demandes de paiement direct au FIDA;
- (iv) La performance de l'IICA sera évaluée annuellement par l'Agent principal du Projet selon les objectifs et les obligations convenus à l'Accord de partenariat entre le MARNDR et l'IICA.

10. Direction des infrastructures agricoles (DIA)

10.1 *Responsabilités.* La DIA sera responsable de la coordination technique des études relatives au sous-secteur de l'irrigation dans la zone du Projet et de la maîtrise d'ouvrage des travaux de réhabilitation et de construction de périmètres irrigués prévus par le Projet ainsi que des réparations des systèmes d'irrigation financées par le Fonds d'urgence, avec l'appui de l'UCP.

11. Services déconcentrés du Ministère: Directions départementales agricoles et Bureaux agricoles communaux (DDA/BAC)

11.1 *Responsabilités.* Les DDA et BAC assument des fonctions, entre autres, en matière de planification et de suivi des activités de terrain ainsi que d'information/collecte de données et concertation entre acteurs.

12. Autres Partenaires

12.1 Le Projet sous-traitera l'exécution des activités de terrain à divers opérateurs prestataires de services (bureaux d'études, entreprises de travaux, organisations non gouvernementales, consultants) sélectionnés de manière compétitive.

13. Revue de mi-parcours

13.1 Outre les missions de supervision et de suivi, une mission conjointe (Bénéficiaire-Fonds) de revue à mi-parcours sera effectuée à la fin de la troisième année du Projet. La mission aura comme objectifs de faire le bilan des actions réalisées et déterminera si les objectifs de performance, d'impacts, de fonctionnement et de coûts ont été atteints. Elle analysera également la performance en termes de coordination et de complémentarité avec d'autres projets.

14. Manuel d'opérations et Manuel de procédures administratives et comptables (ensemble « les Manuels du Projet »)

14.1 Le Manuel d'opérations et le Manuel de procédures administratives, financières et comptables du PPI-2 seront mis-à-jour pour tenir compte des spécificités du Projet et comprendront notamment des annexes concernant l'accord MARNDR-IAT, les accords entre le Projet et la Direction des infrastructures agricoles du MARNDR et les DDA/BAC . Les Manuels de Projet tels que révisés devront être élaborés et soumis à l'approbation du FIDA.

14.2 *Préparation.* L'UCP, en concertation avec l'IAT, prépare une première version des Manuels du Projet révisés, laquelle comprendra:

- (i) Les critères de sélection des Associations d'irrigants;
- (ii) Les critères de sélection pour la contribution au fonds d'urgence établi sous le PPI-2;
- (iii) Les critères de sélection des Microprojets;
- (iv) Les critères de sélection pour l'amélioration des petites infrastructures rurales et pour la construction des CREP;
- (v) Le processus d'élaboration des termes de référence pour les études prévues par le Projet notamment, sous la sous-composante 2.3;
- (vi) Les critères de sélection pour l'octroi de capital pour les groupes de caution solidaire et pour la ligne de crédit;
- (vii) Le rôle des différents partenaires d'exécution (IAT, DIA, DDA, BAC, FAES, SEA, INARA).

14.3 *Approbation.* L'UCP soumet la première version des Manuels du Projet à l'Agent Principal du Projet. L'Agent principal du Projet adresse cette première version des Manuels au Fonds pour commentaires et approbation. Si le Fonds ne formule pas de commentaires dans les 30 jours qui suivent la réception, ils sont considérés comme approuvés par le Fonds. Les Manuels, tels qu'approuvés par le FIDA, sont soumis à l'Agent Principal du Projet pour approbation.

Annexe 2*Tableau d'affectation des fonds*

1. *Affectation des fonds du don.* Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses admissibles à un financement sur le don, ainsi que le montant du don affecté à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacun des postes des différentes catégories:

Catégorie	Montant alloué au titre du don (exprimé en DTS)	Pourcentage
I. Génie civil et rural	3 550 000	100% Hors-taxes
II. Véhicules et Équipements	200 000	100% Hors-taxes
III. Assistance technique, Formation, études, contrats et conventions	2 430 000	100% Hors-taxes
IV. Commissions de Gestion IAT	250 000	100% Hors-taxes
V. Fonds de crédit	270 000	100% Hors-taxes
VI. Microprojets	500 000	100% Hors-taxes
VII. Coût de fonctionnement, Salaires et Indemnités	670 000	100% Hors-taxes
Non alloué	880 000	
TOTAL	8 750 000	

2. *Définitions particulières.* Pour les besoins de la présente Annexe, les termes suivants ont le sens précisé ci-après:

« Commissions de Gestion IAT » désigne la commission de gestion de l'IAT, évaluée à 7% des fonds gérés pour l'exécution du Projet.

« Fonds de crédit » désigne les dépenses admissibles pour les activités prévues à la sous-composante 2.3 (c).

« Microprojets » désigne les dépenses admissibles pour les activités de la sous-composante 2.4.

Annexe 3

Clauses particulières

Passation des marchés. Les marchés de biens, de travaux de génie civil et de services nécessaires au Projet et financés par les fonds du FIDA seront passés conformément aux dispositions des « Directives pour la passation des marchés » (les Directives) du Fonds approuvées par le Conseil d'administration du Fonds. Toutefois, pour la mise en œuvre des activités de terrain dont l'IAT est responsable aux termes de l'Accord prévu au paragraphe 9.1, Section II de l'Annexe 1, l'IAT pourra appliquer sa réglementation en matière de passation de marchés, dans la mesure où celle-ci est compatible avec les Directives du FIDA.

Projet de développement de la petite irrigation et de l'accès aux marchés dans les Nippes et la région goavienne (PPI-3)

Cadre logique

Logique d'intervention	Indicateurs	Sources de vérification	Hypothèses
<p>Finalité: Contribuer à la réduction de la pauvreté rurale dans les zones d'intervention du Projet (département des Nippes et région goavienne)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Indice de malnutrition infantile (SYGRI). - Indice d'accumulation de biens des ménages (SYGRI). - 	<ul style="list-style-type: none"> - Enquête SYGRI au début, mi-parcours et fin du Projet. - 	<ul style="list-style-type: none"> - L'instabilité politique n'intervient pas dans les activités et résultats espérés du Projet. - Les effets de catastrophes naturelles sont atténués par le Projet.
<p>Objectif du Projet: Accroissement et sécurisation durables des revenus et conditions de vie des ménages ruraux pauvres, en particulier ceux des groupes les plus vulnérables.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Nombre de ménages bénéficiaires directs des actions du Projet sur les périmètres irrigués des Nippes augmentent les revenus agricoles d'une moyenne de 65% (Cible: 3 800 ménages) - Nombre de ménages bénéficiaires directs des actions du Projet sur les périmètres irrigués de la région goavienne augmentent les revenus agricoles d'une moyenne de 40% (Cible : 2 300 ménages) - Nombre de ménages bénéficiaires directs d'autres actions du Projet - micro-irrigation, élevage caprin, aménagement des bassins versants, micro-projets, pistes rurales augmentent les revenus d'une moyenne de 17% (Cible : 22 000 ménages) 	<ul style="list-style-type: none"> - Enquêtes de ligne de base et d'impact auprès des bénéficiaires par échantillonnage 	
<p>Objectifs spécifiques:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Accroissement durable de la base productive par l'optimisation de la gestion de l'eau et la consolidation de l'agriculture irriguée, au moyen d'installations collectives ou individuelles. - Amélioration de la production agricole et des activités génératrices de revenus grâce à la valorisation des sites aménagés, la réalisation de microprojets pour les plus vulnérables et de l'accès des producteurs aux marchés et à des services financiers adaptés. - Renforcement des capacités de planification et de structuration des communautés, en incluant les groupes plus vulnérables. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nombre d'ha irrigués par rapport au nombre d'hectare irrigables aménagés (Cible: 90 % des surfaces aménagées) - Nombre d'ha de périmètres aménagés exploités avec des techniques améliorées chaque campagne (Cible: 75 % des superficies aménagées) - Augmentation de la production agricole des ménages touchés (Cible: 30%) - Augmentation des produits agricoles stockés, transformés et commercialisés de (Cible: 20%) - Nombre de OB/ AI fonctionnels et délivrant des services de qualité dans la zone du Projet (Cible: 40) 	<ul style="list-style-type: none"> - Enquêtes d'impact auprès des bénéficiaires. - Rapports d'activités des OPG et autres partenaires - Compte d'exploitation des MP - Rapports suivi évaluation. - Rapports des ateliers de suivi-évaluation participatifs. 	
Composante 1. Développement de l'irrigation			
Sous-composante 1.1. Renforcement institutionnel et appui aux associations d'irrigants	<ul style="list-style-type: none"> - Nombre des cadres (DDA/BAC/DIA/OPS) formés en gestion technique et social de l'eau (Cible: au moins 80 % des cadres, 20% femmes) - Nombre de leaders d'AI formés en gestion technique et social de l'eau (Cible: 100 % des leaders, 20% femmes) 	<ul style="list-style-type: none"> - Rapport d'état d'avancement du Projet. - Registre de la participation dans les formations. 	<ul style="list-style-type: none"> - Bonne participation des AI dans le processus. - Absence de fraude au sein des AI
Sous-composante 1.2. Technologies d'irrigation innovantes	<ul style="list-style-type: none"> - Nombre de ha irrigués avec des techniques de micro-irrigation (Cible: au moins 40 Ha) - Taux de fonctionnement du réseau de systèmes de micro-irrigation dans le département des Nippes et la région goavienne (Cible: 80 %) 	<ul style="list-style-type: none"> - Fiches d'état d'avancement physique du Projet. - Registre de la participation dans les formations. - Visites de contrôle des systèmes de micro-irrigation 	<ul style="list-style-type: none"> - Acceptation de la part des bénéficiaires des technologies promues - Operateurs sélectionnés pour les travaux de construction/réhabilitation des périmètres efficaces
Sous-composante 1.3. Périmètres irrigués	<ul style="list-style-type: none"> - Nombre ha de PI aménagés (Cible: 2400 ha) - Nombre de mètres linéaires canaux d'irrigation aménagés, construits ou réhabilités (indicateur du S/E du MARNDR, cible à définir la première année du projet) 	<ul style="list-style-type: none"> - Fiches d'état d'avancement physique du Projet. - Registre de la participation dans les formations. 	<ul style="list-style-type: none"> - Acceptation de la part des bénéficiaires des technologies promues - Operateurs sélectionnés pour les

Logique d'intervention	Indicateurs	Sources de vérification	Hypothèses
		- Visites de contrôle des systèmes de micro-irrigation	travaux de construction/réhabilitation des périmètres efficaces
Sous-composante 1.4. Remédiation environnementale	- Nombre d'ha de terres aménagés (Cible: 1000 ha, à confirmer la première année du projet)	- Rapport d'état d'avancement du Projet. - Registre de la participation dans les formations.	
Composante 2. Appui aux activités productives			
Sous-composante 2.1. Appui à l'intensification agricole	- Adoption des techniques améliorées chez des producteurs formés (cible :50%) - Autosuffisance des centres de services créés (cible : 80%) - Nombre de personnes ayant accès aux services de conseil offerts en techniques de production améliorée (cible: 4600 personnes, 30% femmes)	- Rapports des ateliers de suivi-évaluation participatifs. - Enquête - Rapports d'activités des OPG et autres partenaires - Rapports suivi évaluation. - Etudes de cas	- Les PI sont achevés et remis aux producteurs à temps
Sous-composante 2.2. Appui à la commercialisation	- Nombre d'installations de plateformes de vente, stockage, transformation aménagées/ remises en état (cible: au moins 10 expériences) - Nombre de km de pistes rurales aménagés (cible : 33 Km) - Nombre de ménages bénéficiaires de accès aux pistes rurales aménagés (cible : 28,000)	- Rapports d'activités du Projet	- Les microprojets sont mis en œuvre
Sous-composante 2.3. Développement de la microfinance	- Nombre de CREP opérationnels/fonctionnels à la fin du projet (Cible: 10) - Au moins 60% des membres de CREP sont femmes	- Rapports du FAES transmis au Projet	- L'accord MARNDR/ FAES est opérationnel
Sous-composante 2.4. Microprojets	- MP dégagent un bénéfice d'exploitation à la fin du Projet (cible :75%) - Femmes et jeunes qui bénéficient directement des MP (Cible:50% du total des bénéficiaires)	- Rapports de MP	-
Composante 3. Renforcement des capacités			
Sous composante 3.1. Planification et mise en œuvre des PGP	- Taux de participation des femmes dans l'élaboration et le suivi-évaluation des PGP (Cible: 40 % de femmes) - Nombre de plan de gestion de périmètres intégrés dans le programmes de développement des sections communales PDSC (Cible: au moins 60%)	- Rapports périodiques de S-E du Projet, du RC3 et bureaux départementaux - Rapports périodiques des OPG - Rapports et documents de diagnostic et planification participatifs	- Bon niveau des consultants locaux et des partenaires spécialisés - Diagnostics de bon niveau
Sous composante 3.2. Renforcement des capacités des OB et personnel d'appui	- Taux de participation des femmes dans les formations pour les cadres (Cible: 30%) - Nombre de comités de gestion des AI comptant des femmes dans leurs instances de direction (Cible: 30%) - Nombre d'OB partenaires du Projet autonomes et durables (Cible: au moins 50%)	- Documents du PGP - Documents légaux des OB/AI - Enquêtes participatives d'impact auprès des bénéficiaires - Rapports des ateliers de suivi évaluation participatifs	- Entente entre groupes de pression, élus locaux, communautés, etc.
Sous composante 3.3. Alphabétisation fonctionnelle	- Nombre d'apprenants ayant réussi le test final (Cible: au moins 80% des apprenants) - Taux de participation des femmes (Cible : au moins 50%)		